



Rec'd PTO 12 SEP 2005

PTO/SB/01,04-05

Approved for use through 07/31/2006. OMB 0651-0032
U.S. Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

DECLARATION FOR UTILITY OR DESIGN PATENT APPLICATION (37 CFR 1.63)

A Correction on the

Declaration Submitted With Initial Filing

OR

Declaration Submitted after Initial Filing (surcharge (37 CFR 1.16 (e)) required)

Attorney Docket Number	QNAT0001P
First Named Inventor	Ning-Ping Chan
<i>COMPLETE IF KNOWN</i>	
Application Number	10/529,087
Filing Date	03/24/2005
Art Unit	2654
Examiner Name	

I hereby declare that:

Each inventor's residence, mailing address, and citizenship are as stated below next to their name.

I believe the inventor(s) named below to be the original and first inventor(s) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:

Pointer Initiated Instant Bilingual Annotation on Textual Information in an Electronic Documents

(Title of the Invention)

the specification of which

is attached hereto

OR

was filed on (MM/DD/YYYY) 03/24/2005 as United States Application Number or PCT International

Application Number 10/529,087 and was amended on (MM/DD/YYYY) (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment specifically referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in 37 CFR 1.56, including for continuation-in-part applications, material information which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of the continuation-in-part application.

I hereby claim foreign priority benefits under 35 U.S.C. 119(a)-(d) or (f), or 365(b) of any foreign application(s) for patent, inventor's or plant breeder's rights certificate(s), or 365(a) of any PCT international application which designated at least one country other than the United States of America, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent, inventor's or plant breeder's rights certificate(s), or any PCT international application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Application Number(s)	Country	Foreign Filing Date (MM/DD/YYYY)	Priority Not Claimed	Certified Copy Attached? YES	Certified Copy Attached? NO
60/414,623	US	09/30/2002	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
PCT/US03/30627	US	09/27/2003	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Additional foreign application numbers are listed on a supplemental priority data sheet PTO/SB/02B attached hereto.

[Page 1 of 2]

This collection of information is required by 35 U.S.C. 115 and 37 CFR 1.63. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.11 and 1.14. This collection is estimated to take 21 minutes to complete, including gathering, preparing, and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.

If you need assistance completing the form, call 1-800-PTO-9199 and select option 2.

BEST AVAILABLE COPY

Rec'd ST/PTO 12 SEP 2005
PTO/SB/01 04-66

Approved for use through 07/31/2006. OMB 0651-0032
U.S. Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

DECLARATION — Utility or Design Patent Application

Direct all correspondence to:	<input type="checkbox"/> The address associated with Customer Number: 	OR <input checked="" type="checkbox"/> Correspondence address below
-------------------------------	---	---

Name	LEON E. JEW, ESQ.	
------	-------------------	--

Address	24301 Southland Dr., Suite 405	
---------	--------------------------------	--

City	State	ZIP
HAYWARD	CA	94545

Country	Telephone	Email
US	(510) 785-9588	Ljewpt@yahoo.com

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under 18 U.S.C. 1001 and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

NAME OF SOLE OR FIRST INVENTOR:	<input type="checkbox"/> A petition has been filed for this unsigned inventor
Given Name (first and middle [if any])	Family Name or Surname
Ning-Ping	CHAN

Inventor's Signature	Date
	9-10-05

Residence: City	State	Country	Citizenship
EL CERRITO	CA	US	US

Mailing Address	
863 BATES AVE.	

City	State	Zip	Country
EL CERRITO	CA	94530	US

NAME OF SECOND INVENTOR:	<input type="checkbox"/> A petition has been filed for this unsigned inventor
Given Name (first and middle [if any])	Family Name or Surname
---	---

Inventor's Signature	Date

Residence: City	State	Country	Citizenship

Mailing Address	

City	State	Zip	Country

Additional inventors or a legal representative are being named on the _____ supplemental sheet(s) PTO/SB/02A or 02LR attached hereto.

Rec'd PTO

12 SEP 2005

PROSB1A1982

Approved for use through 07/31/2006. OMB 0651-0082

U.S. Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

DECLARATION (37 CFR 1.63) FOR UTILITY OR DESIGN APPLICATION USING AN APPLICATION DATA SHEET (37 CFR 1.76)

Title of Invention	Pointer Initiated Instant Bilingual Annotation on Textual Information in an Electronic Document
--------------------	---

As the below named inventor(s), I/we declare that:

This declaration is directed to:

- The attached application, or
 Application No. 10/529,087, filed on 03/24/2005,
 as amended on _____ (if applicable);

I/we believe that I/we am/are the original and first inventor(s) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought;

I/we have reviewed and understand the contents of the above-identified application, including the claims, as amended by any amendment specifically referred to above;

I/we acknowledge the duty to disclose to the United States Patent and Trademark Office all information known to me/us to be material to patentability as defined in 37 CFR 1.56, including for continuation-in-part applications, material information which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of the continuation-in-part application.

All statements made herein of my/own knowledge are true, all statements made herein on information and belief are believed to be true, and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like are punishable by fine or imprisonment, or both, under 18 U.S.C. 1001, and may jeopardize the validity of the application or any patent issuing thereon.

FULL NAME OF INVENTOR(S)

Inventor one: Ning-Ping Chan

Signature: Ning-Ping Chan Citizen of: United States

Inventor two: ---

Signature: _____ Citizen of: _____

Inventor three: ---

Signature: --- Citizen of: _____

Inventor four: ---

Signature: _____ Citizen of: _____

Additional inventors or a legal representative are being named on _____ additional form(s) attached hereto.

This collection of information is required by 35 U.S.C. 115 and 37 CFR 1.63. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.11 and 1.14. This collection is estimated to take 1 minute to complete, including gathering, preparing, and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.

If you need assistance in completing the form, call 1-800-PTO-9199 and select option 2.

BEST AVAILABLE COPY